

# MI ÚJSÁG NÁLUNK

A VICTORIAI MAGYAR  
TÁRSASKÖR TÁJÉKOZTATÓJA



2017 NOVEMBER - DECEMBER  
NOVEMBER - DECEMBER

## Juhász Gyula Karácsony felé

*Szép Tündérország támad föl szívemben  
Ilyenkor decemberben.*

*A szeretetnek csillagára nézek,  
Megszáll egy titkos, gyönyörű ígézet,  
Ilyenkor decemberben.*

*...Bízalmas szívvel járom a világot,  
S amit az élet vágott,  
Beheggesztem a sebet a szívemben,  
És hiszek újra égi szeretetben,  
Ilyenkor decemberben.*

*...És valahol csak kétkedő beszédet  
Hallok, szomorún nézek,  
A kis Jézuska itt van a közelben,  
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,  
S ne csak így decemberben.*





– Vaskó Ágnes

# ELNÖKI KÖSZÖNTŐ

Kedves Tagtársaim!

Napok óta gyűjtöm a gondolataimat ehhez az íráshoz. Itt Victoriában, nem nagyon érződik a kavargás, ami a kanadai magyarság köreiben megy, de azok, akik rajta vannak a Facebookon, vagy bármilyen más szociális médián, nem tudnak kimaradni belőle. A vélemények összecsapása az október elején Vancouverben rendezett Magyar Hús és Borászati termékek bemutatója körül megy. Nívós rendezvény volt és mint minden ilyen jellegű eseményre, jó néhány hivatalos vendég volt hivatalos. A negatív hozzászólások nagy része arra irányult, hogy a jelenlegi magyar kormány szórja a pénzt, miközben Magyarországon gond van a kórházak, iskolák és egyéb közintézmények ellátásával. Valószínűleg van benne igazság, de véleményem szerint se a társadalmak se az egyének nem így működnek. Először is a termékeket a bemutatóra az érdekelt gyártók szállították, másodsor pedig magyarázza meg nekem valaki, hogyan lehet egy termékkel betörni egy piacra, ha nem fektetünk arra időt, energiát és pénzt? Az egyik hozzászólást a magam részéről viccesnek találtam. Az történt, hogy a gála vacsora után, a hivatalos vendégeket limuzinnal szállították a szállodába. Aki valaha is használta a „limó” szolgálatot, tudja, hogy pontosan annyiba kerül, mint a taxi. 10-12 személyről lévén szó ez igazán nem egy nagy dolog és különben is, valóban helyén való lett volna a nagykövetet és a parlamenti képviselőt busszal küldeni a szállodába? Ennyire kicsinyesek lennénk? Minden társadalomban vannak és lesznek

## Tartalom

Elnöki köszöntő.....	2
Szüreti Mulatság (Szüret nélkül).....	4
1956 velünk él ma is.....	6
Új oktatási törvény Ukrajnában.....	8
Magyar napok Vancouverben.....	11
Magyar filmsikerek a közelmúltból.....	13
The 39th Western Canadian Hungarian Folk Festival.....	15
Hazai hírek néhány oldalban	17
Karácsonyi Vásár.....	20

XXXX. ÉVFOLYAM/VOLUME

*Felelős Kiadó/Publisher:*  
 VICTORIAI MAGYAR TÁRSASKÖR  
 Hungarian Society of Victoria  
 476 Bay St. Victoria, BC. V8T 5H2

*Elnök/President:*  
 Vaskó Ágnes

*Főszerkesztő/Editor-in-Chief:*  
 Nagy Zoltán (Kor Gable)

*Rovatvezető/Columnist:*  
 Györfy Kati

*Műszaki Szerkesztő/Technical Editor:*  
 Nagy Zoltán (Kor Gable)

*Kiadás/Publication:*  
 Kéthavonta/Every two months

emberek, akik az élet perifériájára kerülnek. Mindannyiunknak törődni kell velük. De meddig megyünk el? Ne építsünk múzeumokat, koncerttermeket, sportlétesítményeket, mert ott vannak az elesettek? Mint egyén, ne vegyek egy extra pár cipőt, mert odakint valaki éhes? Ettől a gondolattól melegem lett. Szerintem a dolgokat egyensúlyba kell tartani, megtanulni mindent egyszerre csinálni és tisztelni egymás véleményét és törekvéseit.

A másik támadás, elég gyakran, a Kőrösi Csoma Sándor programot éri. Az érvelés ugyanaz, ezt a pénzt másra kellene költeni. Erre a következőt tudnám mondani. Az ösztöndíjasok **MAGYAR SZAKEMBEREK**. Nem kanadaiak vannak fizetve. Azért jönnek, hogy segítsék fenntartani és ápolni a fiatal generációban a Magyarország iránti érdeklődést és kötődést. Ki a megmondhatója, hogy a mostani hétfégi iskolás milyen üzleti vagy egyéb hasznot hoz a jövőben Magyarországnak és Kanadának, mert megtanult

magyarul beszélni? Másrészt abban is biztos vagyok, hogy az ösztöndíjasok is hasznos tapasztalatokra tesznek szert kanadai tartózkodásuk alatt és a megszerzett tudást hazatérésük után kamatoztatni tudják majd.

A jelenlegi ösztöndíjasunk, Gáspár Roland, Oroszországgal kapcsolatos tanulmányokat folytat és itt-ott váltunk vele orosz mondatokat. Mindennek kapcsán egy régi orosz vicc jutott eszembe. A nyolcszázas évek elején az orosz nemesség felkelést szervezett a cári hatalom ellen. Mivel a felkelés decemberben volt, a felkelőket dekabristáknak nevezték. Hosszú évek múltán találkozik a mennyországban a dekabrista és egy proletár forradalmár. Kérdezi a gróf: Ti miért harcoltatok? A proletár büszkén válaszol: Azért, hogy ne legyenek gazdagok! Döbbenetén válaszol a gróf: Érdekes, mi azért harcoltunk, hogy ne legyenek szegények... Minden a szemlélet és hozzáállás kérdése.

Szeretettel üdvözlök mindenkit.

Vaskó Ágnes



*Kedves Honfitársaim!*  
*Sok szeretettel kívánok Kellemes*  
*Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Új Évet!*  
*A Victoriai Magyar Társaskör nevében,*  
*Vaskó Ágnes*

# Szüreti Mulatság (Szüret nélkül)



Burgess Zsuzsanna

**M**i is folyik (a szőlőleven és muston kívül) egy tradicionális szüret alkalmával? Saját tapasztalatom alapján a következők:

A család és barátok a finom reggelit egy-két pohár házi pálinkával mossák le a munka előtt. Ebéd alkalmával még több finom magyar étel és ital, főleg házi főzésű pálinka, azzal az indokkal, hogy a munkásokat melegen kell tartani. A szőlőt puttyonba, vedrekbe szedik majd menyecskek mezítláb apránként kitapossák vagy az erős legények préssel kinyomják. Az estét finom vacsorával, még több pálinkával, itallal, és mulatsággal zárják.

Ma már talán a nagyüzemi szőlőgazdaságokban vagy bortermelőkhben nem így



■ Sebestyén Tamás



Kállai János

Kállai Katalin

Sebestyén Tamás

Albert Zoltán

Vadász Gyula



működik, viszont a szüret jó alkalom arra, hogy egy fesztivál alkalmával bemutassuk a magyar borokat, gasztronómiai termékeket vagy éppen kultúránkat. (Lásd Vancouveri Magyar Gasztronómiai, Borászati és Turisztikai Napok, 2017. október 6 – 8.)

Tradicionális szüretet nem tudtunk rendezni és a vendégek száma is szerény volt, mivel körülbelül 35 résztvevő volt (a 4 tagú együttest és a szervező hölgyet is beleértve). Talán betegség lehetett a távolmaradás oka vagy az,

hogy az emberek a családjukkal töltötték ezt a hétvéget a kanadai hálaadás ünnep alkalmával, ami október 9-re esett az idén.

A mi kis közösségünkben a szüreti multság vasárnap, október 8-án volt megtartva. Délután 3-kor kezdődött a program, mellyel a Magyarországról (pontosabban Vancouverből a 39. Nyugat-Kanadai Magyar Néptánc Fesztiválról) érkezett Sebestyén Tamás és együttese régi slágerekkel és magyar nótákkal vegyesen szórakoztatták

a vendégeket a vacsoráig. A finom vacsorát Kövér Kati irányításával Kis-Tóth Erzsébet és jómagam készítettük. Az ízletes pörkölt mellé a Nagy János által készített galuska/nokedli és még kenyér, valamint savanyúság volt tálalva. A bárból sört és a szüret végtermékét, fehér- és vörösbort lehetett vásárolni. A vacsora nagyon nagy sikert aratott a vendégek és a zenészek körében egyaránt. Vacsora után beszélgettünk és élveztük az élőzenét.

Egészségünkre! ❖



Gáspár Roland

# 1956 velünk él ma is

A társaskör október 22-én tartotta 1956-os megemlékezését. Az eseményre az október

1956 hősei és áldozatai előtt.

A koszorúzást követően a résztvevők átvonultak a társaskör házába. A szervezők zenés irodalmi műsorral várták az érdeklődőket. Nyitóbeszédet Vaskó Ágnes mondott.

végi esős időjárás is tekintettel volt, hiszen a koszorúzás idejére már az eső is elállt. A victorai 1956-os magyar emlékműnél János atya mondott imát a forradalom és szabadságharc hőseiért és áldozataiért. Azt követően Stevan Paranosis (a Victoriai Egyetem szimfonikus zenekarának trombitása) előadásában trombitaszó mellett koszorúzták meg az emlékművet. Végezetül a Himnusz eléneklésével tisztelegtek



Hálás vagyok, hogy a műsor összeállításán és a versek előadásán keresztül én is szerves résztvevője lehettem a megemlékezésnek. Köszönet illeti Nagy Zoltánt is, aki egy hosszabb videó összeállításával járult hozzá a megemlékezéshez.

A nagyjából egy órás műsor után kötetlen baráti beszélgetés, szendvics és forró kávé várta az összegyűlteket. Kövér Katinak, Kis-Tóth Erzsinek, Simonyi Magdinak és Györfi Katinak köszönjük szépen a szend-





vicsek és sütemények készítését! Továbbá köszönet mindenkinek, aki munkájával hozzájárult a program megvalósulásához!

Nagyon jó érzés, hogy 61 évvel az események után is vannak, akik megemlékez-

nek 1956 történéseiről. Annál is jobb érzés, hogy ezt az ember szabadon megteheti. Hála köszönet minden kedves résztvevőnek, különös tekintettel az 1956-os magyaroknak! Nem felejtünk! ❖



Gáspár Roland

# Új oktatási törvény Ukrajnában

Az elmúlt hetekben fogadtak el egy új oktatási törvényt Ukrajnában. A Legfelső Tanács 2017. szeptember 5-én szavazta meg a törvényjavaslatot. A felmenő rendszerben, 12 éves folyamat részeként életbe lépő jogszabályt hosszas előkészítés előzte meg. Megszavazását pedig nagy felháborodás kísérte a kárpátaljai és a magyarországi sajtóban. Az új oktatási törvényt a magyarországi pártok egyhangúlag ítélték el és a parlamenti pártok közösen szólították fel Petro Porosenko ukrán elnököt, hogy ne írja alá a jogszabályt. Az aláírásra szeptember 25-én került sor. A törvény körüli viták azóta sem csillapodtak.

Megjegyzendő, hogy ez a törvény az országban élő egyéb kisebbségeket is hátrányosan érinti, így Románia, Bulgária és Lengyelország is a magyarral megegyező álláspontot képvisel az ügyben és különböző mértékben szintén felléptek a törvénnyel szemben.

Elemzők arra hívják fel a figyelmet, hogy az új törvénynek elsősorban oroszellenes színezete van, tekintettel az elmúlt években egyre jobban elmérgesedő ukrán-orosz viszonyra (Krím annektálása, kelet-ukrajnai oroszbarát szakadár területek). Illetve az is megnyilvánul benne, hogy az ukrán állam próbál a saját politikai érdekeinek megfelelően fellépni és az egységesítés politikáját szem előtt tartani. (Ukrajnában sokmillió oroszajkú kisebbség él.)

Az új törvény értelmében az országban

élő kisebbségeknek részben ukrán nyelven kellene tanulniuk a középiskolákban és a felsőoktatási intézményekben és csak az általános iskola negyedik osztályáig engedélyezik valamennyi tantárgy anyanyelven való oktatását.

A törvényszöveg értelmezése és annak gyakorlatba való átültetése egyelőre nem teljesen világos, de sokan a kisebbségi jogok megnyirbálásának veszélyét látják benne. Az ukrajnai magyar felsőoktatás kapcsán is sok kérdést szül. Kárpátalján jelenleg két magyar vagy részben magyar, államilag elismert felsőfokú oklevelet adó tanintézmény működik: a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola Beregszászban és az Ungvári Nemzeti Egyetem Magyar Tan nyelvű Humán- és Természettudományi Kara. Utóbbi intézményben főként magyar, de ukrán nyelven is folyik oktatás. Ez a kar ukrán állami fenntartású, de magyarországi támogatásokat is kap. A beregszászi főiskola helyzete annyiban más, hogy nem részesül támogatásban az ukrán államtól. A főiskola alapítója és fenntartója a Kárpátaljai Magyar Főiskoláért Alapítvány (KMFA), ami a szükséges anyagi támogatás jelentős részét Magyarországról kapja.

Fontos leszögezni, hogy egy államnak joga az államnyelv státuszának erősítése, de az minden értékkel szembemenő folyamat, ha azt a kisebbségi jogok csorbítása révén éri el. Az állam feladata az állampolgárok jogainak védelme legyen szó bármely nemzetiségről is. ❖



## **NAHC Response to Ukraine's Education Law**

On September 5, 2017 the Ukrainian parliament (Verkhovna Rada) passed an education bill that will prove to be detrimental to Hungarian and other minority communities and their ethnic languages. The new bill stipulates that Ukrainian should be the official language of instruction from grade five onwards, limiting access to education taught in the Hungarian language for kindergarten and primary school students and making Ukrainian the sole language of secondary and higher education. The law will greatly curtail linguistic rights and must be closely followed to determine if it violates Ukrainian constitutional law and European values. Hungarian Foreign Minister, Peter Szijjarto noted that Ukraine has "*stabbed Hungary in the back*" with the new law.

The National Alliance of Hungarians in Canada, NAHC (Kanadai Magyarok Országos Szövetsége, KMOSz), officially submits its protest to the new education law and vows to bring further attention to the discriminatory nature of the law and its harmful regulation against the Hungarian language and those of Ukraine's other minorities. The survival of Hungarian linguistic and cultural heritage and identity in the Ukraine depends on its ability to use and learn its ethnic language as a means to protect and preserve more than a millennium of Hungarian heritage in Transcarpathia. We call on all organizations to demand that the President of Ukraine send this bill back to parliament for review, and that ethnic minorities in Ukraine be allowed fair input to determine educational reform that befits Ukraine's European integration.

Ukraine's new education law further restricts the Hungarian language by regulating the use of the Hungarian language in school from grade five onwards, where only two subjects may be taught in a minority language of the European Union (of which Hungarian is a part). Similarly, there are Hungarian language schools and colleges in Transcarpathia which remain a vital component of Hungarian minority education in Ukraine. The NAHC/KMOSz fears for the future of Ferenc Rákóczi II Sub-Carpathian Hungarian College and the Uzhgorod National University both of which currently instruct in the Hungarian language. We understand that Ukrainian must undoubtedly remain the official language of Ukraine, but almost 20 percent of Ukraine is comprised of ethnic minorities. Their culture must be defended and protected equitably.

Some in the media and among opposition parties in Hungary have shamelessly labeled Hungary's call for the protection of minority rights for Hungarian minorities in Ukraine as mere nationalism. However, the only culprit responsible for stoking the cauldron of nationalism are those nations that continue to refuse their ethnic minorities the rights and protection guaranteed by both national and European laws and convention. Ukraine has despairingly abandoned its promise to further European integration. If Hungary is not allowed to stand up for its ethnic kin in neighbouring states without rebuke then the whole mechanism for which the protection of minority rights in Europe exists must be called into question. Hungary has witnessed almost a century of ethnic cleansing, discrimination, and assimilation of its ethnic kin in neighbouring



states without the voice or means to affect change. It is within Hungary's right – indeed obligation – to defend the rights of Hungarian minorities and for organizations around the world to raise their concerns to such a discriminatory Ukrainian law.

Hungary has taken every diplomatic effort, including blocking membership to international organizations and turning to the United Nations, to affect change in Ukraine and other neighbouring states who have ignominious records of minority rights protection. It is both ironic and hypocritical that Romania for example has aggressively lambasted the new Ukrainian education law when in fact Romania has denied on numerous occasions those same rights to the sizable Hungarian minority in Transylvania. Further, it is unfortunate that Hungarian minorities in Slovakia, Ukraine, Romania, Serbia, and to a lesser extent in Croatia and Slovenia, must face continuous efforts by national governments to suppress the rights of Hungarian minorities.

A local Transcarpathian politician Andrea Bocskor noted:

“The anti-minority measures of the educational reform are highly disappointing, because Ukraine had already pledged its commitment towards European integration several times. It is impossible to foster the learning of the state language with coercive methods. Appropriate means, motivation and good examples are the better approach. The forced integration of Ukrainian minorities is a sign of a policy of open assimilation. Adopting this legislation reflects Ukraine's true standpoint on European integration, European values and the rule of law.”

The Reformed Youth Organisation of Transcarpathia (KRISZ) also:

“Noticed with consternation and was shocked about the decision of the Ukrainian Parliament adopting a law on education which restricts the basic rights of minorities of the country regarding the use of their mother-tongue, including Hungarians, and contradicts European democratic principles.”

The National Alliance of Hungarians in Canada (Kanadai Magyarok Országos Szövetsége) pledges its continued solidarity with the Hungarian minorities in the Ukraine and calls on all international organizations, the European Union, national governments, and concerned citizens to demand that the destructive nature of the new Ukrainian educational law to minority languages and cultural identity goes against the fabric of a democratic and multi-ethnic Ukraine.

Signed on behalf of the NAHC/KMOSz Board of Directors and member organizations,

Gábor Vaski  
President  
NAHC

September 24, 2017



Gáspár Roland

# Magyar napok Vancouverben

**O**któber 5-8 között Vancouver adott otthont a Magyar Gasztronómiai, Borászati és Turisztikai napoknak, a 39. Nyugat-Kanadai Magyar Néptánc Fesztiválnak, és a Kőrösi Csoma Sándor program konferenciájának. A rendezvénysorozat házigazdája Ábrahám Tibor, a Magyar Diaszpóra Tanács kanadai társelnöke volt. A programokra Kanada egész területéről érkeztek résztvevők, látogatók és KCSP ösztöndíjasok.

A rendezvénysorozat hivatalosan a szombat esti gálaesttel zárult, melynek a Vancouveri Magyar Ház adott otthont. A vacsorán közel 200 vendég vett részt. Az estélyen – akárcsak a rendezvény programjain – tiszteletét tette Dr. Mátrai Márta, a Magyar

Országgyűlés háznapja, Dr. Ódor Bálint, Magyarország kanadai nagykövete és Dr. Szabó Stefánia torontói főkonzul. Mellettük számos fontos vendég volt jelen a programokon, beleértve a kanadai magyar szervezetek és ernyőszervezetek képviselőit, vezetőit.

A rendezvénysorozat lebonyolításában részt vettek a Kőrösi Csoma Sándor program ösztöndíjasai, akik különböző szervezeteknél, Kanada számos városában kezdtek meg munkájukat. Az ösztöndíjasok szeptemberben foglalták el állomáshelyeiket és mentoraik koordinálásával végzik munkájukat. Vasárnap került sor a konferenciára, ahol bemutatkoztak a KCSP ösztöndíjasai és beszámoltak az általuk tervezett 9 hónapos szakmai program főbb pontjairól. A bemutatkozást egy átfogó eszme- és tapasztalatcsere követte a szervezők, a mentorok és a magyar



diplomatak bevonásával, melynek célja az ösztöndíjasok munkájának megkönnyítése. A rendezvényen a Victoriái Magyar Társas-kör képviselőiben Vaskó Ágnes és Györfy Kati vett részt.

A 39. Nyugat-Kanadai Magyar Néptánc Fesztiválon nagy sikerrel szerepelt a Kádár Louise által vezetett Búzavirág táncsoport. A nézők és a szakemberek visszajelzései alapján a Dévaványai táncokkal nagy sikerrel képviselték a táncsoportot és Victoriát. A tánc koreográfusa és betanítója Pap Johanna 2016-os KCSP ösztöndíjas volt. Személy szerint nagyon jó érzés volt látni a fesztiválon ismerős arcokat nem csak Magyarországról, de Victoriából is. Jövőre Victoria ad otthont a 40. Nyugat-Kanadai Magyar Néptánc Fesztiválnak. ❖





Gáspár Roland

# Magyar filmsikerek a közelmúltból

Szárnyal a Jupiter holdja. A napokban Katalóniában 50. alkalommal rendezték meg a nagy presztízsű Sitges-i Nemzetközi Filmfesztivált. A fesztiválon Mundruczó Kornél Jupiter holdja című filmje a fődíjat és a legjobb effektek díját is elnyerte. Mundruczó Kornél különdíjban is részesült. Rendezői munkássága elismeréseként Time Machine díjjal tüntették ki.

A Jupiter holdja, a Cannes-ban tartott májusi világpremierje óta világszerte kiemelkedő sikerrel szerepel a nemzetközi filmfesztiválokban. Az elmúlt hetekben Norvégiában, Belgiumban, Franciaországban, Macedóniában és Grúziában is rangos díjakkal jutalmazták. Norvégia elsőszámú nemzetközi filmfesztiválján, Haugesundban a nemzetközi zsűri az Ökumenikus Filmdíjjal tüntette ki. A diákzsűri is díjazta a Jupiter holdját. Szeptember közepén a párizsi Forum des Images-ban a 23. alkalommal megrendezett L'Etrange filmfesztiválon fődíjjal jutalmazták. A belgiumi Ostende filmfesztiválján Mundruczó Kornélt és a film operatőrét Rév Marcellt is díjazták. Rév Marcellt az operatőrök legnagyobb presztízsű nemzetközi fesztiválján, a macedóniai Bitolában is elismerték. A szakmai zsűri az Arany Kamera 300 fődíjjal tüntette ki. Szeptember végén a grúziai Batumiban megren-

dezett nemzetközi filmfesztiválon a film főszereplője Merab Ninidze a kimagasló alakításáért elnyerte a leg-



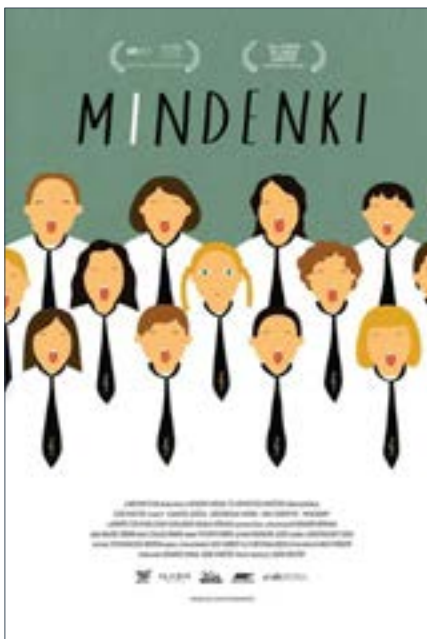
jobb színésznek járó díjat.

A film magyar-német koprodukcióban készült a Proton Cinema gyártásában, a Magyar Nemzeti Filmalap támogatásával. A filmet eddig 45 országban vásárolták meg a helyi forgalmazók.

Az elmúlt időszakban több magyar film is hatalmas sikerrel szerepelt a legrangosabb filmes seregszemlén. Nemes Jeles László filmdrámája a Saul fia 2015-ben

a cannes-i filmfesztiválon elnyerte a nagydíjat. 2016-ban első magyar alkotásként elnyerte a legjobb idegen nyelvű filmnek járó Golden Globe-díjat. Szintén a tavalyi évben a 88. Oscar-gálán elnyerte a legjobb idegen nyelvű filmnek járó Oscar-díjat. 2017 februárjában megnyerte a legjobb idegen nyelvű filmnek járó elismerést a Brit Film- és Televíziós Művészeti Akadémia (BAFTA) versenyén. Ezt megelőzően január végén a Londoni Kritikusok Köre Nemes Jeles Lászlónak ítélte a legjobb rendező díját is.

Az idén Deák Kristóf rendezésében a Mindenki (angolul Sing) megkapta a legjobb élőszereplős rövidfilmnek járó Oscar-díjat. A Sing az Oscart megelőzően 2016-ban a közönségdíjat is bezsebelte a 32. Lille Európai Filmek Fesztiválján, a Lanzarote Nemzetközi Filmfesztiválon és a TIFF Kids filmfesztiválon Torontóban.) Tokióban a Short Shorts Ázsiai Rövidfilm



Fesztiválról pedig elhozta a Nemzetközi kisjátékfilm-kategória fődíját és a fesztivál nagydíját is.

Herendi Gábor filmje a Kincsem is tarolt a hazai közönség előtt. 2017-es márciusi bemutatása óta közel 450 000-en látták a hazai mozikban. Október első felében, Kaliforniában is bemutatták a 31. Wine Country Nemzetközi Filmfesztiválon, ahol Herendi Gábor film-

jét választották a legjobb külföldi alkotásnak, emellett bezsebelte a legjobb operatőr (Szatmári Péter), és a legjobb forgatókönyv (Herendi Gábor és Hegedűs Bálint) díját is. A Kincsem minden idők legdrágább magyar filmje és egyben a legsikeresebb is a jegyeladásokat és nézőszámot figyelembe véve. A Kincsem iránt külföldi forgalmazók is nagy érdeklődést mutatnak. Több

megállapodás született, így Kínában, Dél-Koreában, Romániában, Csehországban, Szlovákiában, Ukrajnában és Szerbiában biztosan látható lesz, sőt az Emirates légitársaság járatain is.

A magyar sikerfilmet számos további országból kérték be forgalmazók megtekintésre, köztük amerikai, nagy-britanniai és németországi forgalmazók. ❖



Made by Csilla Botos  
Dozens of Angels

FOR SALE

All proceeds go to help people in Eastern Hungary.

For more information and to order visit:



<http://www.hungariansocietyofvictoria.org/en/angels.html>

# The 39th Western Canadian Hungarian Folk Festival



Louise Kadar

The 39th Western Canadian Hungarian Folk Festival took place in Vancouver over the past Thanksgiving weekend. The Victoria Búza-  
virág Hungarian Dancers were very happy to attend, and this is the 39th time that they have had the privilege. Among some of the high-

tivate the audience members. There were visible tears on many of the audience faces as they listened to the moving lyrics. To end both programs men from the various groups lent their voices and footwork to a rousing Ördöngösfüzesi Ritka and Sürü Magyar mens' dance.

To add to the weekend enjoyment there was táncház every evening, featuring live



■ Zoborvidéki Asszonyok - Photo Credit: Kati Sefel

lights of the festival was the performances by 11 Hungarian dance groups from the 4 western provinces, as well as the participation of 3 Hungarian folk bands; Gyanta from Toronto/Montreal, Forrás from Vancouver, and Zagyva from Hungary.

The two Gala performances were opened by a touching women's number, the Zoborvidéki Asszonyok, where over 40 women from 8 groups blended their voices to cap-

music from all 3 folk bands, as well as dance, music, singing, and childrens' craft workshops. Dance instructors: Kádár Ignác, Nagypál Anett, Fundák Kristóf, and Fundák-



■ Ördöngösfüzesi Photo Credit: Kati Sefel

Kaszai Lili were brought from Hungary to lead dance workshops and adjudicate the performances by all groups. As an added bonus, the Vancouveri Magyar Gasztronómia took place at the same hotel as the festival. Attendees were treated to tastes of



■ Dévaványai Táncok – Photo Credit: Kati Sefel

some Hungarian wines and food.

Victoria Búzavirág Hungarian Dancers took two choreographies to the festival. During the afternoon we performed a Galgamenti Táncok, and in the evening we performed our new dance, the Dévaványai Táncok, instructed and choreographed by Pap Johanna. Both dances were very well received by the audience and adjudicators.

We were praised for our stage presence, “age appropriate” material, costuming, execution of the dances, and for being the only group to bring dances entirely from “Little Hungary”, also known as present day Hungary. The Dévaványai dances have never been presented in North

America before, and perhaps not even outside of Hungary.

The 40th Western Canadian Hungarian Folk Festival will take place from October 5 through 8, hosted by the Victoria Búzavirág Hungarian Dancers. We have already begun making arrangements for the hotel, theatre, band(s), and guest instructors. A festival of



■ Dévaványai Táncok – Photo Credit: Kati Sefel

this size (300+ participants) does cost money, and we are busy looking for government grants, fundraising opportunities, and donations of money or services to help make this 40th festival a big success for all involved. We would like to thank everyone who came out to volunteer at the Saanich Fair this summer. The funds raised will help with festival costs. ❖

# Hazai hírek néhány oldalban



■ Gáspár Roland

## Diákok sikerei

Számos magyar diáksikerről számolhatunk be a 2017-es esztendőben.

A magyar középiskolás diákok a különböző tantárgyak nemzetközi versenyein kiváló helyezéseket értek el. Az idei évben nyolc nemzetközi tudományos olimpián (biológiai, filozófiai, fizikai, földrajzi, informatikai, kémiai, matematikai) és négy egyéb nemzetközi versenyen vettek részt magyar diákok.

Egyéni versenyeken nyolc arany-, tizenöt ezüst-, nyolc bronzérmes, csapatversenyeken két arany- és egy ezüstérmes hoztak el.

A hazai összesítésben a budapesti Fazekas Mihály Gyakorló Általános Iskola és Gimnázium diákjai szerepeltek a legjobban. Mellettük

sok érmet szereztek a miskolci Földes Ferenc Gimnázium, és a szegedi Radnóti Miklós Kísérleti Gimnázium tanulói is.

Idén júliusban ehhez kapcsolódóan számolt be a délmagyar.hu a szegedi gimnázium végzős matekos osztályának érettségi vizsgán elért sikereiről. A „zeniosztály” 146 érettségi jegyéből csak három volt négyes, az összes többi ötös. Ráadásul úgy, hogy a diákok emeletszintű vizsgát tettek a tárgyak egyharmadából. Magyarországon 2005-ben vezettek be kétszintű érettségi rendszert. Ennek értelmében minden tekintetben egységes és központosított érettségi vizsgát tesznek a gimnáziumok és a szakközépiskolák tanulói. A diákok választhatnak a középszintű és

emeletszintű vizsga között. Az egyetemeken továbbtanulók számára ajánlott az emeletszintű vizsga választása, hiszen a felvételi pontok számításánál plusz pontokat jelent az. Így nagyobb eséllyel kerülhetnek be egy-egy rangosabb magyar egyetemre. Bizonyos szakok eleve megkövetelik a szaknak megfelelő tárgyakból az emeletszintű érettségi vizsgát. Az osztályból 10 diák külföldön folytatja tovább tanulmányait a világ húsz legjobb egyetemeinek egyikén. Többségük Cambridge-ben és Oxfordban tanul tovább. Az osztály egyik tanulója Williams Kada idén 300 000 indulóból megnyerte az Amerikai Matematikai Diákolimpiát. Ő szeptemberben a cambridgei Trinity College-ban kezdte meg tanulmányait, csakúgy, mint osztálytársa Lajkó Kálmán, aki 2016-ban



a hong-kongi matematikai diákolimpián ezüstérmes lett. A cambridgei Trinity College jelenleg a világon a legerősebb matematikaoktatással büszkélkedhet. ❖

## Elhunyt Ata Kandó

Hollandiában elhunyt a legidősebb magyar fotóművész Ata Kandó. Görög Etelka néven született Budapesten 1913. szeptember 17-én. Hosszú és kalandos életutat járt be. Számos országban megfordult, évekig élt Franciaországban, Hollandiában, Amerikában és Angliában. Élete során dolgozott a világhírű Robert Capa mellette is a Magnum Fo-

tőügynökségnél. Híressé az 1956-os menekültekről szóló képei tették. Munkásságuk rendkívüli fontos volt a forradalom képi láttatásában és jelentősége elismertetésében, illetve az 1956-os magyar menekülthelyzet dokumentálásában.

A Guardian online oldalán található My Best Shot (A legjobb fotóm) című sorozatában idén januárban Ata Kandó a legjobbnak tartott fotójának egy Kismartonban készült képét választotta. A forradalom leverése után Ausztriában a határmenti kisvárosokban, valamint



■ Ata Kandó: Hilde, Dior modell, Montmartre, Párizs

Bécs környékén riportfotókat készítettek a magyar

menekültekről, elsősorban a gyermekekről. A karácsonyra kiadott fotóalbumokból származó teljes bevételt a magyar menekült gyermekek megsegítésére ajánlotta fel. Napjainkban fotói a világ több gyűjteményében megtalálhatóak. Ata Kandó 1991-ben megkapta a Pro Cultura Hungarica kitüntetést, 1999-ben a Magyar Fotóművészek Szövetsége Életműdíjjal ismerte el munkásságát. Élete utolsó szakaszában az Amszterdamban közeli Bergenben élt. 2017. szeptember 14-én, 104. születésnapja előtt pár nappal hunyt el. ❖



■ Ata Kandó: Menekültek az osztrák-magyar határon, 1956. Ata Kando / Nederlands fotomuseum



■ Ata Kandó: Eisenstadt, Ausztria, 1956. október. Ata Kandó/Nederlands Fotomuseum

## Új magyar sport

Teqball: a magyar találmány, ami egyre nagyobb népszerűségnek örvend világszerte. A láb-pingpongnek emlegetett játék 2014 nyarán indult útnak, magyar szabadalom, feltalálói Borsányi Gábor és Huszár Viktor. A játékot egy speciális asztalon játsszák, amit teqboardnak neveznek. A találmány iránt egyre több komoly futballcsapat is érdeklődik, hiszen kiváló kiegészítője lehet a profi futballisták edzésprogramjának is, mivel fejleszti a játékosok technikai tudását, koncentrációs készségüket, valamint állóké-



■ Jesus és Alves ellenfelei: a fejlő Neymar és az összpontosító Coutinho. Fotó: AFP

pességüket. Emellett az amatőr sportbarátok számára is kiváló szabadidős játéknak minősül. A teqball amúgy egy különálló sport, melynek szigorú, meghatározott játékszabálya van. A

napokban Neymar is megismerkedett az új sportággal. A teqball nagykövete egyébként nem más, mint Ronaldinho. A játék kitalálójának álma, hogy egyszer olimpiai sportággá váljon. ❖

## Elhunyt Aradszky László

2017. október 8-án vasárnap este váratlanul elhunyt Aradszky László. Az előadóművész igen aktív életet élt, még aznap is fellépése volt. 1935-ben született Budapesten. Zenei karrierje 1963-ban kezdődött. A Magyar Rádió Tessék választani! könnyűzenei versenyén megosztott első helyezést nyert Még ide-oda húz a szív című dalával. 1966-ban a Magyar Rádió Made in Hungary hangversenyét az Isten véled édes Piroskám című versenydallal nyerte meg. Ő lett a magyar hanglemezgyártás történetének első aranylemezes énekes. Ötvenéves karrierje során sokféle fellépett, többször járt Kanadában, Amerikában és Ausztráliában. Aradszky László 82 éves volt. ❖



■ Aradszky László tánccdalénekes. MTI Fotó: Vigovszky Ferenc



# KARÁCSONYI VÁSÁR



Mindenkit szeretettel várunk december 3.-án (vasárnap) 13 – 19 óra között egy karácsonyi vásárra (a karácsonyi ünnepség keretében) a

## VIKTÓRIAI MAGYAR HÁZBAN

Kizárólag magyar és magyarországi termékeket, valamint házi készítésű finomságokat hozunk Önöknek. Választékunkban – sok más mellett – az alábbi termékek lesznek kaphatók:

**SZÁRAZÁRU:** tészta-tarhonya, cérnametélt stb., piros paprika és paprikatermékek, aggteleki nemzeti parki szárított gombák, kézműves szatmári szilvalekvár, mézek.

**ÉDESSÉGEK:** Sportszelet, Macskanyelv, Linzer, Pilóta keksz, Stühmer és Szamos desszertek, SZALONCUKOR VÁLOGATÁS – STÜHMER, Nagyi Bejglije (diós, mákos), daráltmák.

**HÚSÁRU:** Kométa TÉLISZALÁMI, PAPRIKÁS SZALÁMI, házi disznósajt, abált szalonna, házi véres hurka, Liba- és kacsapástétom, fagyasztott HÍZOTT MAGYAR KACSAMÁJ és LIBAMÁJ.

AJÁNDÉKKOSÁR összeállítását is vállaljuk, amibe Unicum szilva és Egri Bikavér is csomagolható.

Szívesen várjuk előrendeléseiket főleg AJÁNDÉKKOSÁR, SZALONCUKOR, BEJGLI, SZALÁMI, HÍZOTT KACSA- és LIBAMÁJ, HÁZI DISZNÓSAJT, ABÁLT SZALONNA termékeinkre az alábbi e-mail címen:

[dunadelivancouver@gmail.com](mailto:dunadelivancouver@gmail.com).

További információval szívesen szolgálunk telefonon 604 324 2715 Hétfő – péntek: 9 am – 6 pm, Szombat: 9 am – 5 pm vagy e-mailben. Ha viszont Vancouverben járnak, térjenek be hozzánk egy jó gulyáslevesre vagy marhapörköltre heti menüben kínálva.

**SZERETETBEN GAZDAG KARÁCSONYI ÜNNEPET ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK!**

Duna Hungarian Deli & Coffee Shop csapata

A megszokott helyen új management alatt!

[www.dunadeli.ca](http://www.dunadeli.ca)

5026 Victoria Dr., V5P 3T8 Vancouver, BC